



# JAZZ AU COEUR

Le Quotidien de JIM

Samedi 14 Août 1999 - n° 9

## Echos

### Little brother

Ce soir, Wynton Marsalis se produira au chapiteau, après une apparition très remarquée et remarquable en compagnie du Trumpet Summit. L'an passé, son frère Branford avait ouvert le festival et il y a quelques années, nous avons eu le plaisir de voir Ellis Marsalis, le père. Aujourd'hui, JIM fera connaissance avec Delfayo, le petit frère tromboniste de Wynton, venu en simple accompagnateur-producteur. Encore quelques années et peut-être les Marsalis nous enverront le quatrième mousquetaire de la famille, Jason.

### Gospel unplugged

Gros soucis d'acoustique hier après-midi à l'église lors du concert des Ladies of Song. Les personnes placées au fond de l'église (pleine à craquer) ont d'abord alerté la régie-son des mauvaises conditions d'écoute avant qu'un spectateur ne vienne carrément en toucher un mot aux chanteuses, plutôt surprises du procédé. Finalement, les enceintes situées à l'arrière de la vénérable Notre-Dame de l'Assomption furent débranchées.

### Avis aux bénévoles

Comme chaque année, l'équipe régie-structure compte sur vous sitôt le concert de Wynton Marsalis achevé. Il s'agit principalement de ranger les 5 500 sièges du chapiteau. Toute aide est la bienvenue non seulement ce soir, mais aussi dimanche et lundi pour soulager un peu les membres de cette équipe indispensable au bon fonctionnement de JIM. Merci pour eux !

## Guy Lafitte notre ami...



photo : Jacques Martinon

Le 22e festival de JIM est dédié à la mémoire de Guy Lafitte. Et quel est celui qui en déambulant dans Marciac n'a en tête un souvenir de Guy ? Au-delà du musicien il y avait l'homme. Guy l'humaniste qui rêvait d'un monde meilleur pour tous et, au lieu des grands discours, jouait tout simplement "Le temps des cerises" ... Quelques amis toulousains ont émis le vœu d'éditer un hommage collectif qui incluerait des textes inédits de Guy et que sa femme Colombe garde précieusement. Avec son accord, nous avons décidé d'étudier le projet et de faire appel à tous ceux qui aimeraient apporter leur pierre à l'édifice. Si vous êtes de ceux-là, n'hésitez pas à adresser vos suggestions ou vos contributions (témoignages, documents, photos...) à :

De livres en livres  
BP 16  
47240 Bon Encontre.

Une première rencontre est prévue à Bon Encontre les 22 et 23 octobre. A bientôt !

Jean-Claude Ulian

Jacques Martinon, Jacques Merle, André Francis  
vous invitent à venir voir  
**leur Exposition photo-dessin  
sur le thème du Jazz**

Place de l'Hôtel de Ville (à côté du supermarché "8 à 8")

## CARNET DE NOTES À MARCIAC

Franck Cassenti, réalisateur de nombreux films de fictions comme l'Affiche Rouge (prix Jean Vigo) et auteur depuis déjà près de 20 ans de documentaires sur le jazz salués par la critique dont le très émouvant Lettre à Michel Petrucciani nous fait l'amitié de pouvoir revivre tous les grands moments musicaux de Jazz in Marciac 98 à travers la vidéo de son film Carnet de Notes à Marciac présenté en exclusivité le vendredi 13 août à 14 heures et 15 h 30 ainsi que le samedi 14 aux mêmes heures en présence de son équipe de tournage. Vous retrouverez tous les musiciens que vous appréciez Wynton Marsalis, Pierre Boussaguet, Dianne Reeves en 52 minutes de Bonheur !

## Concours Universel

14 Août - Art Blakey, "1958 - Paris Olympia"

Jeu du BLIND TEST à 16 heures

## Marciac Côté Jardin (sur la place)

11H00 - 12H00 : Travail des ateliers initiation Jazz Collège de Marciac :  
11H00 - 11H35 : Big band  
11H35 - 12H00 : Classe de 6ème  
12H15 - 13H00 : JP Peyrebelle Quartet  
14H00 - 15H30 : Travail des ateliers initiation Jazz Collège de Marciac :  
14H15 - 14H35 : Classe de 5ème  
14H40 - 15H00 : Classe de 4ème  
15H05 - 15H30 : Classe de 3ème  
15H45 - 16H30 : Middle Five + One  
16H45 - 17H30 : Hot Antic Jazz Band  
17H45 - 18H30 : Sandy Patton  
18H45 - 19H30 : JP Peyrebelle Quartet  
19H45 - 20H30 : Hot Antic Jazz Band

## Lac

17H15 - 18H15 : Middle Five + One  
18H30 - 19H30 : Ephémère

## Jim's Club

20H00 - 21H00 : Middle Five + One  
0H30 - 1H30 : Sandy Patton

## Château de Pallanne Cérémonie Mousquetaires

12h00 - 14h00 : Hot Antic Jazz Band

- Emission « Night & Day » de Julien Delli-Fiori retransmise en direct sur France Inter de 23h à 0h.

## 15h30 au chapiteau

### The ladies of song

### The Golden Gate Quartet

## 21h00 au chapiteau

### Brad Mehldau

Brad Mehldau (p), Larry Grenadier (b),  
Jorge Rossy (dms)

### Wynton Marsalis

Wynton Marsalis, Wess « Warmdaddy »  
Anderson, Lucien Barbarin, Farid Barron,  
Victor Goines, Wycliffe Gordon, Herlin Riley,  
Don Vappie, Rodney Whitaker

## CINE JIM

14h00 : Carnet de notes à Marciac  
15h30 : Carnet de notes à Marciac  
17h00 : Buena Vista Social Club (v.o)  
21h30 : Buena Vista Social Club (v.o)

Archives en ligne

Si vous n'avez pas pu vous procurer l'intégralité des Jazz au Coeur de cette 22e édition du festival mais que vous recherchez un article précis, un petit tour sur le site web de JIM s'impose ([www.marcillac.com](http://www.marcillac.com)). Toutes les éditions y sont archivées, et nous y avons même laissé les fautes d'orthographe ! Profitez-en pour laisser un petit mot sur le livre d'or du festival.

Les cinq mousquetaires

La confrérie des mousquetaires de l'Armagnac compte depuis ce midi cinq nouveaux membres, intronisés ici même à Marcillac. Les heureux élus sont Wynton Marsalis, James Horowitz, directeur du festival de jazz d'Aspen, Jean-Louis Guilhaumon, directeur de JIM, M. Bentegeac, directeur du bureau de l'Armagnac et enfin M. Huet, propriétaire du château de Pallanne. Santé !

Hargrove marathon man

Roy Hargrove ne s'est pas éternisé dans le Gers après son concert d'hier soir. Il en effet attendu cet après-midi à Paris dès 16h30 pour donner en compagnie de Nicholas Payton un concert gratuit au Parc Floral de Vincennes, dans le cadre du Paris Jazz Festival.

Ray Charles avec Dire Straits

L'artiste autrefois connu sous le nom de The Genius est actuellement en studio avec le groupe Dire Straits pour enregistrer un single dédié à JIM. Son titre ? "Money for nothing"...

Not'made, ça le fait !

On avait déjà pu apprécier leurs sens du spectacle et du rythme il y a une semaine en début de festival. Not'made, groupe toulousain de jazz groovy et funky, est de retour ce week-end pour fêter en beauté sur la place de l'Hôtel-de-Ville les ultimes moments de JIM. Giam (claviers), Oliver (sax), Fred (basse) et Alyss (batterie) vont encore mettre le feu ! A noter qu'hier soir, Emile d'Ephémère est venu "boeuffer" avec eux.

Parce qu'elle a un corps de reine et un sourire lumineux, certains ont eu tendance, selon le vieil adage macho, à ne pas lui demander de parler. Comme toujours, les absents ont eu tort, car certains propos de cette jolie personne méritaient le détour. Saviez-vous que pour certains "Africains-Américains", la référence immédiate n'est pas forcément le Blues ?...

**Jean Charles MARCEAU :** Vous avez été mannequin. Sur scène vous donnez l'impression de jouer de votre corps, de « rentrer dedans ». On fait ça dans les défilés de mode bien sûr, mais aussi sur beaucoup de scènes de spectacles au Brésil ! La plupart des thèmes que vous avez interprétés ce soir étaient d'ailleurs directement Brésiliens, ou d'inspiration Brésilienne. D'où vient cet amour pour le Brésil, pour sa musique ?

**Angela HAGENBACH :** J'ai été « initiée » au Latin Jazz en 1990, en écoutant Antonio Carlos Jobim. Une chose très spéciale s'est passée à ce moment là : c'était comme si j'avais toujours connu cette musique, c'était quelque chose qui paraissait étrangement familier et facile pour moi. Retrouver ce rythme là était plus facile pour moi que de retrouver le rythme du Blues

**JcM :** Vous voulez dire que c'était comme si vous retrouviez vos propres racines dans la musique Brésilienne, plutôt que dans le Blues ?

**AH :** C'est exactement ça. Pourtant je n'ai aucune origine latino-américaine, je suis d'origine africaine-américaine, je ne suis jamais allé au Brésil. C'est comme si j'avais été Brésilienne dans une vie antérieure. C'est comme du « déjà vu » (en français dans le texte).

**JcM :** C'est très étrange, c'est à peu près ce que nous avait dit la grande chanteuse Dianne REEVES l'année dernière et pour elle, cela a orienté toute sa carrière ... Mais en fait le Brésil a des racines très Africaines c'est peut être là l'explication ? ... Cette Afrique vous l'avez rencontrée pour la première fois l'année dernière. Dites nous quelques mots de cette tournée

**AH :** C'était une tournée de six semaines organisée par le gouvernement des Etats-Unis. Nous sommes allés dans la partie Sud de l'Afrique et notamment au Mozambique, où ils parlent Portugais et où ils aiment beaucoup Antonio Carlos Jobim. Nous avons fait dans ces pays beaucoup « d'ateliers de formation ». Nous avons notamment expliqué aux artistes qui participaient à ces ateliers comment faire leur propre promotion, comment préserver leurs droits par le système des « copyrights », c'est un problème très important.

**JcM :** Quand vous avez rencontré ces artistes est-ce que vous les avez entendu jouer autre chose que du jazz, est-ce que vous avez entendu certaines choses, notamment certains rythmes, que vous auriez voulu utiliser ou développer vous même ?

**AH :** C'est hélas la partie négative de cette tournée. Nous étions là-bas, pour proposer aux gens que nous rencontrions, de partager notre cul-

ture Américaine et notamment, de les aider à découvrir le jazz. Hélas ni le gouvernement des Etats-Unis, ni les différentes ambassades dans les pays que nous avons parcourus, n'ont eu l'idée de ménager pour nous une possibilité d'entendre la musique de ces pays, et d'échanger avec ces musiciens, en dehors de nos contacts avec les musiciens de jazz. Pourtant cet échange était notre souhait initial !

**JcM :** Et pourtant, certaines de vos intonations rythmiques ressemblent beaucoup à celles que pratiquent les Pygmées du centre de l'Afrique

**AH :** Malheureusement, comme pour beaucoup d'Africains-Américains, mon expérience de la culture africaine est inexistante, aussi je suis très surprise et très fière que vous ayez pu retrouver cette influence dont vous parlez. Tout ce que je fais vient naturellement, je ne cherche pas à produire artificiellement un effet quelconque en chantant ou en marquant un rythme. Tout ce que je veux instinctivement, c'est raconter une histoire à ceux qui m'écoutent et faire partager ce que je ressens

**PS :** En forme de conclusion : Pourquoi pas le vrai Brésil l'année prochaine? Encore un petit effort monsieur Guilhaumon !

Jean-Charles Marceau, journaliste radio en Côte d'Ivoire



La Météo à Marcillac

Soleil et nuages

Après la traditionnelle fraîcheur matinale, le soleil réchauffe peu à peu l'atmosphère. Le temps est généralement ensoleillé en journée malgré des bancs nuageux parfois nombreux. Avec ces nuages, quelques gouttes de pluie sont possibles par moments durant la nuit de samedi à dimanche. Le vent est parfois sensible de secteur Ouest. Les températures, fraîches ce matin, atteignent 25 à 28 degrés en milieu d'après-midi.

Jeu d'Emile Franc

Remplissez le bulletin réponse, déposez-le au point info entre 14h et 19h.

Répondez à la question subsidiaire : Quelle la bodega préférée de Jean Do Carmo ?

Le gagnant du t-shirt "Jazz au Coeur" sera dans le numéro de demain



Numéro conçu et rédigé par :

Aurélien JAMIN  
Stéphane KOHLER  
Nicolas ROGER  
Olivier ROGER  
Jean-Claude ULIAN

avec le concours de :



Société DINGUIDARD Meubles  
BP N° 2 - 32230 MARCIAC

seb BUREAUTIQUE TARBES

JIM sur l'Internet :

[www.marcillac.com](http://www.marcillac.com)  
Le site OFFICIEL de JIM  
e-mail : [jim@marciac.com](mailto:jim@marciac.com)